



**Amtsblatt des  
Europäischen  
Patentamts**

**Official Journal  
of the European  
Patent Office**

**Journal officiel  
de l'Office  
européen des  
brevets**

29. Mai 1981  
Jahrgang 4 / Heft 5

29 May 1981  
Year 4 / Number 5

29 mai 1981  
4<sup>e</sup> année / Numéro 5

**ENTSCHEIDUNGEN DER  
BESCHWERDEKAMMERN**

**DECISIONS OF THE  
BOARDS OF APPEAL**

**DECISIONS DES CHAMBRES  
DE RECOURS**

**Entscheidung der Juristischen  
Beschwerdekammer vom  
11. März 1981  
J 07/80\***

**Decision of the Legal Board of  
Appeal dated 11 March 1981  
J 07/80**

**Décision de la chambre de  
recours juridique du  
11 mars 1981  
J 07/80\***

**Artikel 14 (1), (2), 80 (d); Regel  
88 EPÜ "Berichtigung von Unricht-  
igkeiten" — "Sprachen"**

**Articles 14(1)(2), 80(d), Rule 88 EPC  
"Correction of mistakes" —  
"Languages"**

**Articles 14 (1), (2), 80(d); règle 88 de  
la CBE. "Correction d'erreurs" —  
"Langues"**

*Leitsatz*

*Headnote*

*Sommaire*

*I. Ist in einer Anmeldung eine Person irrtümlich als Anmelder angegeben worden und sind sowohl der irrtümlich angegebene Anmelder wie auch der richtige Anmelder Gesellschaften, die zur gleichen Gruppe von Gesellschaften gehören, so kann diese Unrichtigkeit nach Regel 88 EPÜ berichtigt werden, wenn genügend Beweise vorliegen.*

*I. If the wrong applicant is named in an application and the wrong applicant and the correct applicant are both companies forming part of the same group of companies then the mistake may be corrected under Rule 88 EPC, if there is sufficient evidence to support the request for correction.*

*I. Si, dans une demande de brevet, une personne a été indiquée par erreur en qualité de demandeur et si tant le demandeur désigné de façon erronée que le véritable demandeur sont des sociétés appartenant au même groupe, cette erreur peut être corrigée en application de la règle 88 de la CBE si des preuves suffisantes sont fournies.*

*II. Sind Bestandteile der europäischen Patentanmeldung zum Teil in einer Amtssprache des Europäischen Patentamts und zum Teil in einer anderen Amtssprache eines Vertragsstaats abgefaßt, so ist für die Entscheidung, ob die Anmeldung Artikel 14 (1) oder (2) EPÜ entspricht, in Übereinstimmung mit Artikel 80 (d) EPÜ die Sprache maßgebend, die für die Beschreibung und die Ansprüche verwendet worden ist. Andere Bestandteile der Anmeldung sollten grundsätzlich durch eine Übersetzung in diese Sprache berichtigt werden.*

*II. Where documents making up an application are partly in an official language of the European Patent Office and partly in another language which is an official language of a Contracting State, then, for the purposes of deciding whether the application complies with Article 14(1) or (2) EPC, in accordance with Article 80(d) EPC, the significant language is that used for the description and claims. Other documents making up the application should normally be corrected by translation into that language.*

*II. Si certains documents d'une demande de brevet européen sont rédigés en partie dans une langue officielle de l'Office européen des brevets et en partie dans un autre langue qui est la langue officielle d'un Etat contractant, la langue déterminante pour décider si la demande satisfait aux dispositions de l'article 14 (1) ou (2) de la CBE en liaison avec l'article 80 (d) de la CBE est celle utilisée pour la description et les revendications. Les autres documents de la demande peuvent normalement être régularisés par traduction dans cette langue.*

**Sachverhalt und Anträge**

**Summary of Facts and Submissions**

**Exposé des faits et conclusions**

I. Am 5. Juni 1979 reichte ein zugelassener Vertreter, der bei einer niederländischen Niederlassung einer schwedischen Gesellschaft beschäftigt war, im Namen der Beschwerdeführerin, die eine andere niederländische Niederlassung der schwedischen Gesellschaft

I. On 5 June 1979, a professional representative employed by a Dutch subsidiary of a Swedish company filed an application for a European patent in the name of the appellant, another Dutch subsidiary of the Swedish company, at The Hague Branch Office of the European

I. Le 5 juin 1979, un mandataire agréé au service d'une filiale hollandaise d'une société suédoise avait déposé au département de La Haye de l'Office européen des brevets une demande de brevet européen au nom de la requérante, une autre filiale hollandaise

war, bei der Zweigstelle Den Haag des Europäischen Patentamtes eine europäische Patentanmeldung ein. Um die Prioritätsrechte einer von der schwedischen Gesellschaft am 13. Juni 1978 in Schweden eingereichten nationalen Anmeldung zu erhalten, reichte der Vertreter die Beschreibung und die Ansprüche beim Europäischen Patentamt in schwedischer Sprache ein, da die Zeit nicht mehr ausreichte, um vor Ablauf der Prioritätsfrist von 12 Monaten am 13. Juni 1979 eine Übersetzung ins Englische der für den Erteilungsantrag verwendeten Amtssprache anzufertigen. Die Übersetzungen der Beschreibung und der Ansprüche in die englische Sprache wurden sodann am 27. Juni 1979 eingereicht.

II. Am 18. Oktober 1979 reichte der zugelassene Vertreter der Beschwerdeführerin bei der Zweigstelle Den Haag des Europäischen Patentamtes eine Übertragungsurkunde vom 3. Oktober 1979 ein, in der die schwedische Gesellschaft der Anmelderin "die Rechte in allen europäischen Staaten, die gemäß dem Europäischen Patentübereinkommen benannt worden sind" in bezug auf die in der nationalen schwedischen Anmeldung beschriebene Erfindung sowie "alle Rechte, Titel und Beteiligungen an und auf jedes Patent", das aus der europäischen Patentanmeldung entsteht, übertragen hat. Diese Urkunde ging beim Amt am 22. Oktober 1979 ein, wurde jedoch offensichtlich den Akten erst am 4. Dezember 1979 beigefügt.

III. In der Zwischenzeit stellte die Eingangsstelle in einer Entscheidung vom 27. November 1979 fest, daß gemäß Artikel 80 (d) EPÜ als Anmeldetag der Anmeldung der Tag des Eingangs der englischen Übersetzungen gelten solle.

IV. Mit Schreiben vom 21. Januar 1980 legte die Beschwerdeführerin Beschwerde gegen diese Entscheidung ein. Die Beschwerdegebühr wurde rechtzeitig entrichtet und eine Beschwerdebegründung wurde in einem Schreiben vom 24. März 1980 rechtzeitig eingereicht.

V. In der Beschwerdebegründung führte die Beschwerdeführerin u.a. aus, daß alle in Betracht kommenden Gesellschaften ein und derselben Gesellschaftsgruppe angehörten und daß sie alle ihren Geschäftssitz im Gebiet der Vertragsstaaten hätten. Der Vertreter der Beschwerdeführerin wandte sich gegen den seiner Ansicht nach übertriebenen Formalismus des Amtes.

VI. Mit Schreiben vom 21. Juli 1980 wies die Juristische Beschwerdekammer die Beschwerdeführerin darauf hin, daß sich aus den Akten zu ergeben scheint, daß ein Irrtum bei der Feststellung der richtigen Anmelderin und ihrer Staatsangehörigkeit bei der Einreichung der europäischen Patentanmeldung am 5. Juni 1979 vorgekommen ist. Nach der Übertragungsurkunde vom 3. Oktober 1979 hätte die richtige Anmelderin am 5. Juni 1979 die schwedische Gesellschaft sein müssen. Es wurde bemerkt, daß die Kammer einen Antrag, den Erteilungsantrag durch den richtigen

Patent Office. In order to preserve priority rights derived from a national application made in Sweden on 13 June 1978 by the Swedish company, the representative filed a description and claims with the European Patent Office in the Swedish language, as there was insufficient time to prepare translations into English, the official language used in the request for grant, before the expiry of the priority period of twelve months on 13 June 1979. Translations into English of the description and claims were subsequently filed on 27 June 1979.

II. On 18 October 1979, the appellant's professional representative sent to the Hague Branch Office of the European Patent Office a Deed of Assignment, dated 3 October 1979, under which the Swedish company assigned to the applicant "the rights in all European States as designated according to the European Patent Convention" for the invention described in the Swedish national application, as well as "all rights, titles and interests in and to any patent" that might issue on the European application. This was received by the Office on 22 October 1979 but not, apparently, added to the file until 4 December 1979.

III. In the meantime, by a Decision dated 27 November 1979, the Receiving Section held that, in accordance with Article 80(d) EPC, the date of filing the application was considered to be the date of receipt of the English translations.

IV. By letter dated 21 January 1980, the appellant gave notice of appeal against this Decision. The appeal fee was duly paid and a Statement of Grounds was set out in a letter dated 24 March 1980, received within the prescribed period.

V. In its Statement of Grounds, the appellant pointed out *inter alia* that all the companies concerned formed part of the same group of companies and all had their places of business within the territories of Contracting States. The appellant's representative protested against what he considered to be excessive formalism on the part of the Office.

VI. By a letter dated 21 July 1980, the Legal Board of Appeal drew the attention of the appellant to the fact that, from the file, there appeared to have been an error in identifying the correct applicant and its nationality when the European Patent application was filed on 5 June 1979. According to the Deed of Assignment dated 3 October 1979, the correct applicant as at 5 June 1979 must have been the Swedish company. It was indicated that it might be possible for the Board to consider an application for correction of the application form by substituting the correct name and nationality of the applicant. If such an application were allowed, the Board might then hold that the present applicant was entitled to the benefit of the date of filing of 5 June 1979, as assignee of a Swedish applicant who was entitled under Article 14(2) EPC to file in the Swedish language.

de la même société suédoise. Afin de préserver les droits de priorité découlant d'une demande nationale déposée en Suède le 13 juin 1978 par la société suédoise, le mandataire a déposé la description et les revendications à l'Office européen des brevets en langue suédoise, n'ayant pas assez de temps pour préparer les traductions en anglais, langue officielle utilisée dans la requête en délivrance, avant l'expiration, le 13 juin 1979, du délai de priorité de douze mois. Les traductions en anglais de la description et des revendications ont été déposées plus tard, le 27 juin 1979.

II. Le 18 octobre 1979, le mandataire agréé de la requérante a adressé au département de La Haye de l'Office européen des brevets un acte de cession daté du 3 octobre 1979, par lequel la société suédoise cédait à la demanderesse "les droits dans tous les Etats européens désignés conformément à la CBE" relatifs à l'invention exposée dans la demande nationale suédoise ainsi que "tous les droits, titres et participations dans et sur chaque brevet" pouvant découler de la demande européenne. Ce document a été reçu par l'Office le 22 octobre 1979, mais n'a à l'évidence été joint au dossier que le 4 décembre 1979.

III. Dans l'intervalle, par une décision en date du 27 novembre 1979, la section de dépôt a considéré que, conformément à l'article 80 (d) de la CBE, la date de dépôt de la demande de brevet était celle de la réception des traductions anglaises.

IV. Par lettre du 21 janvier 1980, la requérante a formé un recours contre cette décision. La taxe de recours a été payée en temps utile et un mémoire exposant les motifs du recours a été déposé dans le délai prévu.

V. Dans son mémoire exposant les motifs, la requérante a fait remarquer, *entre autres*, que toutes les sociétés concernées appartenaient au même groupe, et que toutes avaient leurs sièges sociaux dans les Etats contractants. Le mandataire de la requérante protestait, d'autre part, contre ce qu'il considérait comme étant un formalisme excessif de la part de l'Office.

VI. Par lettre du 21 juillet 1980, la chambre de recours juridique a attiré l'attention de la requérante sur le fait qu'il y avait dû, apparemment, y avoir une erreur dans l'identification de la vraie demanderesse et de sa nationalité lors du dépôt de la demande, le 5 juin 1979. Selon l'acte de cession en date du 3 octobre 1979, la véritable demanderesse, à la date du 5 juin 1979, devrait avoir été la société suédoise. Il était indiqué que la chambre examinerait une requête en correction du formulaire de la demande aux fins de rectifier le nom et la nationalité de la demanderesse.

S'il était fait droit à une telle requête, la chambre pourrait admettre que la demanderesse actuelle pourrait se prévaloir de la date de dépôt du 5 juin 1979 en tant que cessionnaire d'une demanderesse suédoise autorisée,

Namen der Anmelderin und ihrer Staatsangehörigkeit zu berichtigen, prüfen würde.

Würde einem solchen Antrag stattgegeben, so könnte die Kammer entscheiden, daß die derzeitige Anmelderin Anspruch auf den 5. Juni 1979 als Anmeldetag hatte, und zwar als Übertragungsempfängerin einer schwedischen Anmelderin, die nach Artikel 14 (2) EPÜ berechtigt war, die Anmeldung in schwedischer Sprache einzureichen.

VII. Mit Schreiben vom 11. September 1980, eingegangen am 6. Oktober 1980, beantragte der Vertreter der Beschwerdeführerin die Berichtigung des Erteilungsantrags und fügte einen berichtigten Erteilungsantrag bei.

VIII. Mit Schreiben vom 22. Oktober 1980 wies die Kammer den Vertreter der Beschwerdeführerin auf die Entscheidung der Kammer J 08/80 (Amtsblatt EPA 1980, Seite 293) hin, wonach Beweise erforderlich sind, wenn die Berichtigung eines Irrtums beantragt wird. Es wurde ferner darauf hingewiesen, daß sich weder aus den Akten noch aus den Unterlagen des Amtes ergebe, daß der Vertreter der Beschwerdeführerin bevollmächtigt war, für die schwedische Gesellschaft im Juni 1979 zu handeln.

IX. Mit einem Schreiben vom 7. November 1980 legte der Vertreter der Beschwerdeführerin eine als "Power of attorney" bezeichnete unterschriebene Erklärung vor, wonach der Vertreter der Beschwerdeführerin bevollmächtigt war, im Namen der schwedischen Gesellschaft und für sie in Angelegenheiten der Einreichung von Patentanmeldungen in den Niederlanden zu handeln und alles zu tun, was der Unterzeichner der Erklärung tun konnte. Der Unterzeichner der Erklärung ist in den Unterlagen des Europäischen Patentamts eingetragen als Inhaber einer allgemeinen Vollmacht, für die schwedische Gesellschaft im Verfahren nach dem EPÜ zu handeln.

X. Am 28. Januar 1981 hatte der Vertreter der Beschwerdeführerin eine Rücksprache mit der Kammer, bei der der Sachverhalt erörtert wurde; es wurde in Betracht gezogen, daß, da die Anmeldung eine europäische Anmeldung war, die in den Niederlanden eingereicht werden konnte und dort auch eingereicht wurde und in der u.a. auch die Niederlande benannt worden waren diese unter den Bereich der Anmeldungen fiel, der in der mit Schreiben vom 7. November 1980 eingereichten Erklärung erwähnt war.

VII. By a letter dated 11 September 1980, received by the Board on 6 October 1980, the appellant's representative asked for correction of the application form and he enclosed an amended application form.

VIII. By a letter dated 22 October 1980, the Board drew the attention of the appellant's representative to the Decision of the Board in Case J 08/80 (Official Journal EPO, 1980, page 293) that evidence is necessary when correction of a mistake is sought. Attention was also drawn to the fact that there was no indication in the file of the case or in the records of the Office that the appellant's representative was authorised to act for the Swedish company in June 1979.

IX. Under cover of a letter dated 7 November 1980, the appellant's representative submitted a signed statement, described as a "Power of Attorney", to the effect that the appellant's representative was authorised to act in the name of and on behalf of the Swedish company in matters relating to filing patent applications in The Netherlands and to do everything that the person who signed the statement was able to do. The person who signed the statement is recorded in the records of the European Patent Office as having a general authorisation to act on behalf of the Swedish company in proceedings established by the EPC.

X. On 28 January 1981, the appellant's representative had a discussion with the Board, during which the facts of the case were reviewed and the argument considered that, since the application in question was a European application which could be, and was, filed in The Netherlands and designated *inter alia* The Netherlands, it came within the scope of applications mentioned in the signed statement submitted with the letter of 7 November 1980.

selon l'article 14(2) de la CBE, à déposer la demande en langue suédoise.

VII. Par lettre du 11 septembre 1980, reçue par la chambre le 6 octobre 1980, le mandataire de la requérante a demandé la correction du formulaire de la requête en délivrance et a joint à sa lettre un formulaire rectifié.

VIII. Par lettre du 22 octobre 1980, la chambre a attiré l'attention du mandataire de la requérante sur la décision de la chambre dans le recours J 08/80 (Journal officiel de l'OEB, 1980, page 293), selon laquelle des preuves sont nécessaires lorsque la correction d'une erreur est requise. Son attention était également attirée sur le fait qu'il ne résultait ni du dossier, ni des pièces en la possession de l'Office que le mandataire de la requérante était autorisé à agir pour la société suédoise en juin 1979.

IX. Par lettre du 7 novembre 1980, le mandataire de la requérante a produit un document intitulé "Power of attorney" (pouvoir) signé et l'autorisant à agir au nom et pour le compte de la société suédoise dans les affaires concernant le dépôt de demandes de brevets aux pays-bas et à faire tout ce que la personne ayant signé le pouvoir était capable de faire. Le signataire du document est inscrit sur les registres de l'Office européen des brevets comme ayant un pouvoir général lui permettant d'agir pour le compte de la société suédoise dans les procédures prévues par la CBE.

X. Le 28 janvier 1981, le mandataire de la requérante a eu un entretien avec la chambre, au cours duquel les données de l'affaire ont été examinées; il a été considéré que, la demande litigieuse étant une demande européenne qui pouvait être et a été déposée aux Pays-Bas, Etat qu'en outre elle désignait, elle entrait dans le cadre des dépôts de demandes mentionné dans le document présenté avec la lettre du 7 novembre 1980.

### Entscheidungsgründe

1. Aus der Formulierung der Übertragungserklärung vom 3. Oktober 1979 ergibt sich, daß am 5. Juni 1979 das Recht, eine europäische Patentanmeldung einzureichen und ein europäisches Patent für die in der nationalen schwedischen Anmeldung beschriebene und beanspruchte Erfindung zu erhalten, der schwedischen Gesellschaft gehörte. Es gehörte der gegenwärtigen An-

### Reasons for the decision

1. It is clear from the terms of the Deed of Assignment, dated 3 October 1979, that at 5 June 1979 the right to apply for and obtain a European Patent for the invention described and claimed in the Swedish national application belonged to the Swedish company. It did not belong to the present applicant until the assignment became effective, at a later date.

### Motifs de la décision

1. Il ressort des termes de l'acte de cession du 3 octobre 1979 que le 5 juin 1979, le droit de demander et d'obtenir un brevet européen pour l'invention décrite et revendiquée dans la demande nationale suédoise appartenait à la société suédoise. Il n'appartenait pas à la demanderesse actuelle avant que l'acte soit devenu effectif, c'est-à-dire plus tard.

melderin erst, nachdem die Übertragungserklärung Wirkung erlangt hatte, also zu einem späteren Zeitpunkt.

2. Es ergibt sich daher eindeutig aus den Akten, daß der ursprünglich eingereichte Erteilungsantrag Name, Anschrift, Telefonnummer und Staatsangehörigkeit nicht der richtigen Anmelderin enthielt. Wenn diese Unrichtigkeiten berichtigt sind, hat die gegenwärtige Anmelderin als Übertragungsempfängerin der schwedischen Gesellschaft eindeutig den Anspruch auf den Anmeldetag vom 5. Juni 1979, da die schwedische Gesellschaft nach Artikel 14 (2) EPÜ hierauf Anspruch hatte. Die Übertragung muß im übrigen vorschriftsmäßig eingetragen werden.

3. Nach Überzeugung der Kammer entspricht der Antrag auf Berichtigung der Unrichtigkeiten in der ursprünglichen Anmeldung der Regel 88 EPU. Die Akten enthalten genügend Beweise zur Stützung des Antrags, dem daher stattgegeben wird.

4. Es ist jedoch zu bemerken, daß die ursprünglich eingereichte Anmeldung nicht völlig Artikel 14 (2) EPÜ entsprach, da der Antrag, der nach Artikel 78 (1) EPÜ auch Teil der Anmeldung ist, in Englisch abgefaßt war. Was die Wahl der Sprache betrifft, sind die maßgebenden Teile einer Anmeldung die Beschreibung und die Ansprüche, was sich auch aus Artikel 80 (d) EPÜ ergibt. Die Anmeldung entsprach den Erfordernissen dieses Artikels bei ihrer Einreichung am 5. Juni 1979. Die Entscheidung der Eingangsstelle war daher unrichtig.

5. Der formelle Mangel, daß der Erteilungsantrag in Englisch und nicht in Schwedisch abgefaßt war, könnte beseitigt werden, aber die Kammer hält eine Beseitigung dieses Mangels bei dem gegenwärtigen Stand des Verfahrens für unnötig.

6. Es ist kein Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr nach Regel 67 EPÜ gestellt worden; der hier vorliegende Sachverhalt würde eine solche Maßnahme auch nicht rechtfertigen.

#### Aus diesen Gründen

##### wird wie folgt entschieden:

1. Dem Antrag auf Berichtigung des Erteilungsantrags nach Regel 88 EPÜ wird stattgegeben, und es wird bestimmt, daß die von der Beschwerdeführerin mit Schreiben vom 11. September 1980 eingereichte berichtigte Kopie des Erteilungsantrags den Akten hinzugefügt und als Original behandelt wird.
2. Der Beschwerde gegen die Entscheidung der Eingangsstelle vom 27. November 1979 wird stattgegeben, und die Entscheidung wird aufgehoben.

2. Accordingly, it is clear from the file of the case that the application form as originally filed contained the name, address, telephone number and nationality of the wrong applicant. If those errors are corrected, the present applicant, as assignee of the Swedish company, is clearly entitled to the benefit of the filing date of 5 June 1979, since the Swedish company was entitled to that benefit by virtue of the provisions of Article 14 (2) EPC. The assignment must be duly recorded, in addition.

3. This Board is satisfied that the request to correct the errors in the original application form is a proper request under Rule 88 EPC. There is sufficient evidence in the file of the case to support the request which may, therefore, be allowed.

4. It must, however, be observed that the application as originally filed did not comply fully with Article 14(2) EPC, as the request which, according to Article 78(1) EPC, is also part of the application, was drafted in English.

But, so far as choice of language is concerned, the significant parts of an application are the description and the claims, as is clear from Article 80(d) EPC. The application fulfilled the requirements of that Article at the time of filing on 5 June 1979. It follows that the decision of the Receiving Section was wrong.

5. The formal deficiency that the request for grant was in English, not Swedish, could be remedied, but the Board considers correction of that deficiency to be unnecessary at the present stage of the procedure.

6. No application has been made for reimbursement of appeal fees in accordance with Rule 67 EPC, and it is not considered that the circumstances of the case would have justified such an order.

#### For these reasons,

##### it is decided that:

1. The request for correction of the application form in accordance with Rule 88 EPC is granted and it is ordered that the amended copy of the form submitted by the appellant under cover of the letter dated 11 September 1980 shall be added to the file and treated as if it had been the original.
2. The appeal against the Decision of the Receiving Section dated 27 November 1979 is allowed and that Decision is set aside.

2. Il ressort ainsi clairement du dossier de la procédure que le formulaire de requête en délivrance, tel qu'il avait été rempli à l'origine, ne mentionnait pas le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et la nationalité de la véritable demanderesse. Dans la mesure où ces erreurs sont rectifiées, la demanderesse actuelle, en tant que cessionnaire de la société suédoise peut, sans équivoque, se prévaloir de la date de dépôt du 5 juin 1979 du fait que la société suédoise avait le droit d'en bénéficier en vertu des dispositions de l'article 14 (2) de la CBE. Il convient en outre de prendre dûment acte de la cession.

3. La chambre est convaincue que la requête en correction des erreurs dans la requête en délivrance originale est bien une requête qui répond aux prescriptions de la règle 88 de la CBE. Les preuves contenues dans le dossier sont suffisantes pour qu'il soit fait droit à la requête.

4. Il convient toutefois d'observer que la requête en délivrance, telle que déposée à l'origine, n'était pas complètement en conformité avec l'article 14(2) de la CBE. Cette requête elle-même qui, conformément à l'article 78(1) de la CBE, fait partie de la demande, étant rédigée en anglais.

Mais, pour autant qu'il s'agit du choix de la langue, les parties décisives de la demande sont, ainsi qu'il ressort de l'article 80(d) de la CBE, la description et les revendications.

La requête en délivrance répondait aux exigences de cet article à la date de dépôt du 5 juin 1979. Il en résulte que la décision de la section de dépôt était mal fondée.

5. Il serait possible de remédier au vice de forme résultant de ce que la requête en délivrance était en anglais et non en suédois, mais la chambre considère que la correction de ce vice n'est pas nécessaire au stade actuel de la procédure.

6. Aucune demande de remboursement de la taxe de recours basée sur la règle 67 de la CBE n'a été déposée et les circonstances de l'affaire ne justifieraient pas une telle décision.

#### Par ces motifs,

##### il est statué comme suit:

1. Il est fait droit à la requête en correction du formulaire de requête en délivrance fondée sur la règle 88 de la CBE et il est ordonné que la copie corrigée du formulaire, déposée par la requérante par lettre du 11 septembre 1980, sera jointe au dossier et traitée comme étant l'original.
2. Il est fait droit au recours contre la décision de la section de dépôt du 27 novembre 1979 et cette décision est annulée.